

Appendix (C.) 3d Feby.	1826.	Brought over,	£6 17 0	1826.	Montant d'autre part,	£6 17 0	Appendice (C.) 3e. Fevr.
	March 21.	To paid Wages of Overseers and Labourers in charge of the Canal, Locks, &c. from the 1st January last to this date, including Wages of Men removing Rocks from the Entrance of the Canal at La Chine,	64 10 0	31 Mars.	Payé Gages des Inspecteurs et Journaliers chargés du Canal, des Ecluses, &c. depuis le 1er. Janvier jusqu'à cette date, y comprenant les Gages des Gens employés à enlever des Rochers de l'Entrée du Canal à La Chine,	64 10 0	
	April 29.	To paid Wages of Overseers and Lockkeepers, and Labourers cleaning the Bed of the Canal, repairing Banks, &c. from 1st to 27th April 1826, inclusive,	50 7 4	29 Avril.	Gages des Inspecteurs et des Gardiens d'Ecluses, et de Journaliers pour nettoyer le Lit du Canal, réparer les Levées, &c. depuis le 1er. jusqu'au 27 Avril 1826, inclusivement,	50 7 4	
	July 4.	To paid Wages of Overseers and Lockkeepers, &c. from 28th April to 29th June 1826, inclusive,	46 0 1	4 Juillet.	Gages des Inspecteurs et des Gardiens d'Ecluses, &c. du 28 Avril au 29 Juin 1826, inclusivement,	46 0 1	
	Aug. 12.	To paid do. do. do. from 30th June to 10th August 1826 inclusive,	65 3 3	12 Août.	Do. Do. Do. du 30 Juin au 10 Août 1826, inclusivement,	65 3 3	
	21.	To paid William Evans, for repairing Fences from La Chine to Côte St. Paul Locks, and keeping them in repair to the 1st May next,	55 0 0	21 "	Payé à William Evans, pour réparer les Clôtures depuis La Chine jusqu'aux Ecluses de la Côte Saint Paul, et les entretenir jusqu'au 1er. Mai prochain,	55 0 0	
	Sept. 2.	To paid Wages of Overseers and Lockkeepers, and of Masons and Labourers, pointing Lock Walls, &c. from 11th to 31st August 1826 inclusive,	59 10 8	2 Sept.	Gages des Inspecteurs et des Gardiens d'Ecluses, des Maçons et Journaliers employés aux Ecluses, &c. du 11 au 31 Août 1826, inclusivement,	59 10 8	
	Novr. 11.	To paid Wages of Overseers and Lockkeepers, &c. from 1st September to 9th November 1826 inclusive,	47 15 3	11 Nov.	Gages des Inspecteurs et des Gardiens d'Ecluses, &c. du 1er. Septembre au 9 Novembre 1826, inclusivement,	47 15 3	
	15.	To paid the Gentlemen Ecclesiastics of the Seminary of Montreal for One Year's Rente Constituée to 31st October, on Ground of the St. Gabriel Farm occupied by the Canal,	60 0 0	15 "	Payé à Messieurs les Prêtres du Séminaire de Montréal, pour une Année de Rente Constituée, jusqu'au 31 Octobre, sur un Terrain de la Ferme Saint Gabriel occupé par le Canal,	60 0 0	
	Decr. 2.	To paid H. H. Cunningham, for 2 Toll-Books,	2 15 0	2 Déc.	Payé à H. H. Cunningham, pour Deux Livres de Péages,	2 15 0	
	30.	To paid Wages of Overseers and Lockkeepers, from 10th November to this date inclusive,	24 16 6	30 "	Gages des Inspecteurs et des Gardiens d'Ecluses, du 19 Novembre à ce jour inclusivement,	24 16 6	
	"	To paid David Bog, Salary as Overseer in charge of Locks 5, 6 & 7, from 1st May to this date, at £50 per annum, £33 6 8	£33 6 8	"	Payé à David Bog, Gages comme Inspecteur chargé du soin des Ecluses 5, 6 et 7, du 1er. Mai à ce jour, à £50 par année, £33 6 8	£33 6 8	
		To paid do. Allowance for Two Labourers to open Lock Gates, &c. from 1st May to 25th November inclusive,	46 2 6	Do. à Do.	Allowance pour Deux Journaliers pour ouvrir les Portes des Ecluses, &c. du 1er. Mai au 25 Novembre inclusivement,	46 2 6	
		To Amount carried to General Account of Monies received and disbursed for making and completing the Canal,	2353 2 8		Montant porté au Compte Général des Deniers reçus et déboursés pour faire et compléter le Canal,	2353 2 8	
		Balance carried to next Account,	268 13 6		Balance portée au Compte suivant,	268 13 6	
			£3184 0 5			£3184 0 5	
Cr.	1824.			Avoir.	1824.		
	Oct. 1.	By Tolls collected at La Chine to this Date,	£6 16 5	1er. Oct.	Péages perçus à La Chine jusqu'à ce jour,	£6 16 5	
	Decr. 2.	By do. do. do.	23 5 1	2 Déc.	Do. Do. Do.	23 5 1	
	27.	By do. at Montreal do.	£10 3 0	27 "	Do. à Montréal Do.	£10 3 0	
	1825.			1825.			
	June 22.	By do. at Lachine do.	55 15 8½	22 Juin.	Péages perçus à La Chine jusqu'à ce jour,	55 15 8½	
	Augt. 1.	By do. do. to 31st July,	319 17 5	1er. Août.	Do. Do. jusqu'au 31 Juillet,	319 17 5	
	Sept. 6.	By do. do. to 31st August,	360 0 0	6 Sept.	Do. Do. jusqu'au 31 Août,	360 0 0	
	Oct. 3.	By do. do. to 30th September,	217 8 2	3 Oct.	Do. Do. jusqu'au 30 Septembre,	217 8 2	
	Novr. 7.	By do. do. to 31st October,	205 16 11	7 Nov.	Do. Do. jusqu'au 31 Octobre,	205 16 11	
	Dec. 12.	By do. do. to this date,	121 12 1½	12 Déc.	Do. Do. jusqu'à ce jour,	121 12 1½	
			1310 11 10			1310 11 10	
		Less 5 per Cent Commission allowed to D. Duff, Esquire, for collecting at La Chine,	65 10 7		Moins 5 par Cent de Commission allouée à D. Duff, Ecuyer, pour Perception à La Chine,	65 10 7	
			1245 1 3			1215 1 3	
	1826.			1826.			
	May 3.	By Tolls collected at La Chine to 30th April,	£36 17 7	3 Mai.	Péages perçus à La Chine jusqu'au 30 Avril,	36 17 7	
	June 2.	By do. do. to 31st May	263 3 10½	2 Juin.	Do. Do. jusqu'au 31 Mai,	263 3 10½	
	July 4.	By do. at Montreal to 30th June	1 1 0	4 Juillet.	Do. à Montréal jusqu'au 30 Juin,	1 1 0	
	6.	By do. at La Chine to do.	487 2 6	6 "	Do. à La Chine jusqu'à Do.	487 2 6	
	Augt. 1.	By do. do. to 31st July,	371 12 7½	1er. Août.	Do. Do. jusqu'au 31 Juillet,	371 12 7½	
	4.	By do. at Montreal to do.	2 7 11½	4 "	Do. à Montréal jusqu'à Do.	2 7 11½	
	Sept. 1.	By do. at do. to 31st August,	0 18 0½	1er. Sept.	Do. Do. jusqu'au 31 Août,	0 18 0½	
	2.	By do. at La Chine to do.	295 16 0	2 "	Do. à La Chine jusqu'à Do.	295 16 0	
	Oct. 2.	By do. do. to 30th September,	217 4 6	2 Octobre.	Do. Do. jusqu'au 30 Septembre,	217 4 6	
	3.	By do. do. at Montreal to do.	1 2 0	3 "	Do. à Montréal jusqu'à Do.	1 2 0	
	Novr. 2.	By do. to 31st October,	1 7 9	2 Nov.	Do. Do. jusqu'au 31 Octobre,	1 7 9	
	"	By do. at La Chine, to do.	180 12 10	"	Do. à La Chine jusqu'à Do.	180 12 10	
	Dec. 2.	By do. at Montreal to 30th Nov.	0 16 9	2 Déc.	Do. à Montréal jusqu'au 30 Nov.	0 16 9	
	12.	By do. at La Chine to do.	169 15 0	12 "	Do. à La Chine jusqu'à Do.	169 15 0	
			2022 4 11			2022 4 11	
		Less 5 per Cent Commission allowed to D. Duff, Esquire, for collecting at La Chine,	101 2 3		Moins 5 par Cent de Commission allouée à D. Duff, Ecuyer, pour Perception à La Chine,	101 2 3	
			1921 2 8			1921 2 8	
			£3184 0 5			£3184 0 5	

Montreal, 30th December 1826.

FREDK. GRIFFIN,
Secretary.

Montréal, le 30 Décembre 1826.

FREDK. GRIFFIN,
Secrétaire.